

Eliñolo lya Paulusi kwa TIMOTEYA Okulimukisa

Ebuka ya Timoteya no wiili ni buka no wili ya mutumiwa Paulusi eyo ana kuñolela ku mwiyeti waye Timoteya. Timoteya no wiili kame ina kuñoliwa beebi ni mamananeno no upilo wa Paulusi. Kame ana kubeekiwa mu tolongo mu Loma munako yaye (1.16). Paulusi kame ana kutenda oulikani no kongola ni Timoteya mane enako no kupula kame ana kumwisananga nji mwanaye (Fillipi 2.22), Timoteya no wiili (1.2; 1.18).

Eyi einjili no tibuka tinee eto tiyuleka ku munu kasa ku Keleke. Etaatu tinjili ni Timoteya wiili, Tite, mane ni Filimoni. Enako eyo lina kuñoliwa eliñolo lya Timoteya no wiili asikulapela mu mubuso no Maloma kame ana kuyandiswangwa. Mwendu eli elibaka elyo ana kunungeliwa Paulusi mi kame ana kulaelanga Timoteya nji akongote mu mayando. Kanyi mu Timoteya no weli, Paulusi kame aba etitemuso no kupula oku kumanena ni aiyeti no mapwa (1 Timoteya 1.16-18). Paulusi kame ambela Timoteya nji mbakwikala enako no utata kuuso (3.1)

Emitwi no titaba

Paulusi kame atateka mu kukeeta Timoteya (1.1-2)

Cwale kame ambela Timoteya nji akongote (2.1-13)

Esisikoñelelako kame amuba etitaelo mukupula (2.14-26).

Cwale kame amutobosa eyi saitendahale kuuso mane noomo afanena okutambulela (3.1-4; 8).

Paulusi kame amana ni maywi aye no kumane-nena kwa Timoteya (4.9-24).

¹ Mene Paulusi, omutumiwa wa Kilesite Jesu mukusinga kwa Nyambe okukumanena ni ku sepišo no omoyo owo oli mwa Kilesite Jesu.

² Kame niñolela Timoteya, omwanange nisinga. Obiwe esishemo, amakeke mane ni kozo eyi itunda kwa Nyambe Sitange mane nikwa Kilesite Jesu Ombumu wetu.

Okutumela ni Kususuweziwa

³ Kame ni kutumela kwa Nyambe woyo ni se-beleza ni lizwalo no kukena, kanyi anjekulyetu omo ana kutendela aba nikuhupula mu nako yonje mu titapelo tange.

⁴ Kame nihupula emyoti yowe, ousiku ni munji kame nishukele okumona nji cwale niyale okuwabelelwa.

⁵ Kame ni yambuta ni tumelo yowe no kwakesheba, etumelo ina kwikala oweli mwa nyakulyowe Loisi ni mwa inawowe Yunisi. Kame nikolwa luli nji nimwa wene kweeli.

⁶ Mulibaka elyo nisi kupulukisa nji ofutelele empo ya Nyambe eyo ili mwa wene aba nina kukubeeka amaoko ange beulu.

⁷ Kakuli Nyambe kasituba Emebo no umowa, kono wa kongota, ni wa lilato, nou no ukusiulula wenyene.

⁸ Cwale olese okwenena okwamba oupaki wa Mbumu wetu simba okwamba eyange mene elipanditi lyaye. Kono tukutabele kumayando mulibaka no liywi no kuwaba mu maata a Nyambe.

⁹ Woyo ona tuyoyisa ni kutwiisana, okwisaniwa no kukena kasa mu libaka no misebezi yetu kono mu libaka no kusinga kwaye mane ni sishemo eso ana kutuba mwa Kelesite Jesu kunyima elitunga elyakalya sumbiwa kale,

¹⁰ mi cwale bano esishemo nasi monahalisiwa mukwiiya kwa muyoyisi wetu Kilesite Jesu woyo ona mana elifu nikulita omoyo mane nikulita omoyo no kwaafa mu liseli mulibaka no liywi no kuwaba.

¹¹ Lyonyene eliywi no kuwaba nina beekiwa okutenda omukutazi, omutumiwa mane ni mwiyeti walyo,

¹² cwalehe bokame aba ni yanda aba nisebeza. Kono kanienisiwa kakuli kame niyii woyo ina pumene mwa yonyene mi kame nikolwa nji kame atwesa okubabalela eyo nina beeke kwa yonyene okutwala ba liywaa sauke.

¹³ Cwale okoŋe omwanda no maywi no kuwaba no niti awo ona yupu kwa mene, mu tumelo mane nimu lilato eyo ili mwa Kelesite Jesu.

¹⁴ Omamele eyi no niti eyi ina beekiwa mu pabalelo yowe, mu Mebo no Kukena woyo oyoya mwaaci.

¹⁵ Kame olimukile nji onje awo ali mu Asiya nani futukele okunilwisa, mwa onyene kame kuli Figalusi ni Hemogenisi.

¹⁶ Ombumu ashemube asindoo ya Onesifolasi,

kakuli kame ani katulusanga. Kasi kwenena okunungiwa kwange.

¹⁷ Kono aba ana kukeela mu Loma sebeli oni saela mane nikuni wana.

¹⁸ Ombumu amube esishemo okutunda kwa Mbumu Nyambe ba liywaa elyo mane kame olimukile wino omo ana kunituseta mu Efese.

2

Omusole no Kuwaba wa Kilesite Jesu

¹ Cwale wene omwanange, ongole mu sishemo eso sili mwa Kilesite Jesu.

² Mi eyi ona yupu kwa mene balubala no tipaki no kupula, oibeeke kwanu no kusepahala, awo satwese okwiyyeta anjili kame.

³ Okutabele mu mayando kanyi omusole no kuwaba wa Kilesite Jesu.

⁴ Kakwisa omusole oli ba musebezi woyo okwingenyeka mu musebezi wa woyo nokwatenda omusole, kakuli omulelo waye waku wabelisa woyo ona mubeeke ba musebezi.

⁵ Omunu oli mu takano kabiwi omupuzo no takano, konji aba alakana okukumanena ni mulawo.

⁶ Osikulima mu koongola yosowana oweli kweyo ina kutuliwa.

⁷ Opuluke kweyo naamba, kakuli Ombumu mbakubi okuyupisisa mu inu yonje.

⁸ Opuluke Jesu Kilesite woyo ona kwinguka kwaafu, no lusika lwa Dabida, kanyi omo ina kutaleziwa mu liywi lyange no kuwaba.

⁹ Eliywi no kuwaba elyo ina yandele ni kungungiwa mu tungongolo kanyi osisinyi. Kono eliywi lya Nyambe kalisi nungiwa mu tungongolo.

¹⁰ Cwalehe kame nongota einu yonje mulibaka no awo ana ketiwa nji nonyene awane okuyoyisiwa mwa Kilesite Jesu ni kanya no kwaabwa.

¹¹ Omwambelo ni waniti.

“Nji kame tufile naye,
mbatuyoyo naye.

¹² Nji kame tukoongota mu mayando,
mbatubusa naye.

nji kame tumukana,
nionyene mbakatukana.

¹³ Nji aci katu kwite etumelo,
yonyene wa kusepahala,
kakuli katwese oukukana yonyene.”

Omubeleki ona Pumeniwa kwa Nyambe

¹⁴ Wa pulukise eyi, mane nikwalemusa balubala lwa Mbumu nji alese okukanana ni maywi. Kaikwite tuso kono konji feela okusinya awo ateeteta.

¹⁵ Otenda omo tweseta nji okubeeke wenyene kwa Nyambe kanyi omubeleki no kulumelelwa, omubeleki woyo kakwite etaba nikwena woyo oiyeta eliywi no niti.

¹⁶ Mwambuke omwambelo no kwiiba, kakuli kame yekeza okutwala anu ku kufosa onene.

¹⁷ Omwambelo woo kame okufekile kanyi esitombo no kwabala. Mukaci koo kame kuli Heme-naeyasi ni Filetasi,

¹⁸ okame awo anatundu mu niti aamba nji okwinguka no afu naku tendahala. Kame akwisa etumelo no akoo.

¹⁹ Kono omusumo no koongola wa Nyambe osi-manine obeekilwe eliswayo “Ombumu kame ayii awo ali aye” mi “Omunu yonje woyo oisana elitina lya Mbumu atunde ku kutenda eyi no kwiiba”

²⁰ Cwale mu ndoo no kuneneba kakwisa fela eiwana no gauda ni silibela kono kame kuli ngeso neyi no itondo ni limaa, einjili ya kukutekeha einjili yano kwakutekeha.

²¹ Nji omunu kame akukenisa yonyene okutunda kwiinu no kwiiba, cwale mbatende esibekekiso sili ni tuso, okukutekeha ni tuso ku munya ndoo, woyo otatelele omusebezi wonje no kuwaba.

²² Ocile etitakazo no undumbana, kono otwalelele eyi no kuluka, ni tumelo, ni lilato, ni kozo, bamweya nanu onje a alapela Ombumu ni mucima no kukena.

²³ Okane etiñananyi no welo na mbulwa etingana, mu kulimukanji kame tilita okulwa.

²⁴ Cwale omubika wa Mbumu ka lukele okulwa, kono kame alukela okutenda woyo no musa kwanu onje, woyo otwesa okwiyeta ni mucima no kuwaba,

²⁵ Woyo ofanena okusiulula ao amulwisa ni mucima no kuluka, kakuli mwendi Nyambe mbaabi okubaka mane nji alimuke eniti.

²⁶ Cwale atwese okupicuka mu malaba a Satani woyo waswazize nji atende esi sisingwa kwa yonyene

3

Okuyoya nambulwa Nyambe mu maywaa no Mamaneneno

¹ Kono oyupisise eyi nji mu maywaa no maneneneno, kame sakwiye tinako no kubambaba.

² Kakuli anu kame sa kusinge onyene, asikusinga amali, akuyeema, oukukuumusa, anyefuli, awo akana oku yupa ashemi oo, awo aulwile okutumela, awo akana einu ya ouwa, awo no kwakena,

³ awo no kuulwa elilato, asiñole, asi kooba anu ni mapwa, awo no kwakulema, asikutweba, awo atimba einu no kuwaba,

⁴ asi kushemba, amatanya, asiku kununeka, awo asinga eminyaka okubita okusinga Nyambe,

⁵ awo akumonisa nji aasikupumena, kono kame akana amaata no uasikupumena. Ocile anu no ngeso.

⁶ Kakuli mukaci koo kame kuli awo aingena mu tindoo no anu ni kununga akati no kufokola, awo aimelwe ku ibi ni kulakaza eiminyaka no kupula,

⁷ awo ayupeteta kwanu feela mane kakeela ba kulimuka eniti.

⁸ Kanyi Janesi ni Jambulesi aba ana kukananisa Mushe, cwale alume awo nonyene kame akanana eniti, anu no kwanahana wino mane kame ana tauka mu tumelo.

⁹ Kono katamba oku twalelela, kakuli owelo woo mba umonahala kwanu onje, kanyi uya no alume ayiili aya.

Etitaelo no Mamaneneno kwa Timoteya

¹⁰ Cwale bano nu limuka etuto yange luli, nomu ni tendelanga, ni milelo yange mu moyo, etumelo yange, ni mucima wange no kuwaba, ni lilato lyange, nu koongota kwange,

¹¹ amayando ange, okuyandisiwa kwange, oko kuna niyele ku Antiyoki, ni ku Ikoniya mu ni ku Lisitila, mu mayando ao kame ni na kongota, mi Ombumu na nilamulele kweyo yonje.

¹² Niti luli awo onje asaela okuyoya mu moyo no uasikupumena oli mwa Kilesite Jesu kame sa yandisiwe,

¹³ kono anu no kwiiba na ongi, kame sa twalelele onene mu uyi, me alemine okonga anu, mi kame aongiwa nonyene.

¹⁴ Kono wene otwalelele kweyi ona kwiyete mane ongotete eyo ona pumenemi kame olimukile woyo ona kwiyeteyo,

¹⁵ okutunda ku wanuke wowe kame uyii amañolo no kukena, awo atwesa okusimweta eyo no kuyoyisiwa mu kupumena mwa Kilesite Jesu.

¹⁶ Amañolo onje kame anañoliwa mu kususuweziwa kwa Nyambe mi kame ali ni tuso mu kwiyeta, mu kukolwisa, mu kulukisa mane ni mukumonisa okuluka,

¹⁷ nji cwale omunu wa Nyambe a petahale mane afanene okutenda omusebezi onje no kuwaba.

4

Ekatulo kame Ikeyile mutende Omusebezi wenu wino

¹ Kame ni kulaela bouso wa Nyambe ni wa Mbumu Kilesite Jesu woyo soatula awo ayoya nawo asikufa, enako saiye ni mubuso waye

² okutaze eliywi, ongote mu nako no kuwaba neeyi no kwiiba, ukolwise, okalimele, osusuweze

mi otenda ngeso ni mucima no kuwaba ni mane nimu kwiyeta.

³ Kakuli enako kame iiya eyo anu kame sakane etuto no kuwaba, kono bakwikala ni matwi nokuyuwa mbaku saelele aiyeti oo awo sate mu titakazo too.

⁴ Kame satunde muku teeteta eniti mi kame sayaulukele mu matangu.

⁵ Kono wene enako yonje okutukisete, won-gole mu mayando, otenda omusebezi no kwamba eliywi, oiyatetete eyi no situlo sowe.

⁶ Kakuli mene kame nili ba nako no kutendiwa esitabelo, enako no kuta kwange naikeela.

⁷ Kame ni nalwi endwa no kuwaba, na keela kale ba mamananeno, kame nina teula etumelo.

⁸ Mi cwale kame nibeekelwe ekuwani no kuluka, eyo Ombumu, omwatuli no kuluka, kame saibe kwa mene ba liywaa no katulo mane kasa mene feela kono ngeso ni kwawo onje ana singi okwiiya kwaye.

Amaywi Ange

⁹ Otenda omo sotwesete monje okwiiye kwa mene muwangu.

¹⁰ Kakuli Damasi kame ana ni fulalele mu ku singa elitunga mi kame anati ku Tesalonika. Kile-senisi kame anati ku Galatiya, Tite kame anati ku Dalumatiya.

¹¹ Luka yokame fela oli ni mene. Oshimbe Maleka oiye naye, kakuli niwaotokwa onene mu kunitusa mu musebezi.

¹² Kame ni na tumu Tayikikasi ku Efese.

¹³ Aba sawiye, oni shimbele omukanjo ni nasiyi ku Tulowasi kwa Kapusi, olite ni tibuka mane niitumba inapungiwa abo ina ñolo.

¹⁴ Alekizanda, ombuti no yondo kame ana ni tende ouyi onene, Ombumu mba mu usete okukumanena ni misebezi yaye.

¹⁵ Omu tokomele ni wene, kakuli kame ana kulwisa amaywi etu onene.

¹⁶ Enako inaku kutambwela ba weli kakwisa woyo ona kuniimanena, onje kame ana kuni futukela. Alese okubalelwa omubonda owo.

¹⁷ Kono Ombumu na kuni imanena mane kuniba amaata no kwamba eliywi no niti elyo asimacaba aliyupe, mi kame ina lamulelwe ku kanwa ka Ndee.

¹⁸ Ombumu mba ni lamwene niku misebezi no kwiiba yonje mane niku niyoyisa oku ni ingenyeka mu mubuso waye na ku wilu. Kwa yonyene kwikale ekanya, mu tinako ni tinako! Amen.

Okukeeta no Mamaneneno

¹⁹ Okeete Pulisika ni Akwila, na sindoo ya Onesifolasi.

²⁰ Elasitasi nasiyala mu Kolinte. Tulofimasi ina musiya yotomine ku Miletasi.

²¹ Weteke omo sotwesete monje okwiiya omubebo owaka sikeela kale.

Eubulusi, Pudensi, Linasi, ni Kulaudiya na beetu onje kame akukeeta.

²² Ombumu aikale ni mebo yenu,
Esishemo siikale naanyi moonje.

Luyana Bible Translation
Luyana: Luyana Bible Translation (New Testament)
for Zambia

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: (Luyana)

Contributor: The Word for the World Southern Africa

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

b071328c-adc7-5e91-a867-254a1a2a7440